La Oración de Samantabhadra: Su Historia y Cómo Practicarla

Su Santidad el 42do Sakya Trizin, Ratna Vajra Rinpoche

Publicado por "The Sakya Tradition"

Publicado por “The Sakya Tradition”

https://sakyatradition.org/

E-mail: info@sakyatradition.org

Wechat ID: sakyatradition

Weibo: sakyatradition

IG: the_sakya_tradition

Facebook: TheSakya

Soundcloud: the-sakya-tradition

https://www.youtube.com/@latradicionsakya

Twitter: Sakya_Tradition

Terminantemente No para la Venta, Solo para Distribución Gratuita

Este texto es proporcionado bajo la protección de un Creative Commons CC-BYNC-ND (Atribución-NoComercial-SinDerivadas) 4.0 copyright. Puede ser copiado o impreso para uso legítimo, pero solo con completas atribuciones y no para ventaja económica o compensación personal.

Para más detalles ver la licencia de Creative Commons.

Agradecimientos

Su Santidad el 42do Trizin Sakya, Ratna Vajra Rinpoche impartió esta enseñanza en línea, a petición de la *Great Sakya Monlam Foundation* el 2 de enero de 2021. También en 2021, esta transcripción en inglés fue preparada, editada y publicada por *The Sakya Tradition, Inc.*, una organización sin fines de lucro dedicada a preservar y difundir ampliamente las preciosas enseñanzas del Dharma del glorioso linaje Sakya. El texto fue traducido al español por el equipo de traducción de *The Sakya Tradition* en 2023. Agradecemos a todos quienes han contribuido, de un modo u otro, en facilitar el acceso a estas enseñanzas, conectando a muchos con el precioso Dharma a fin de obtener tanto beneficios temporales como definitivos.

Por el mérito de este trabajo, que Sus Santidades el Sakya Trichen y el 42do Sakya Trizin disfruten de salud perfecta, una vida muy larga, y continúen girando la rueda del Dharma.

La Oración de Samantabhadra: Su Historia y Cómo Practicarla

Su Santidad el 42do Sakya Trizin, Ratna Vajra Rinpoche

Publicado por "The Sakya Tradition"

TABLA DE CONTENIDO

La Historia de la Oración de Samantabhadra 1

Como Practicar 3

La Historia de la Oración de Samantabhadra

Como siempre, lo primero y más importante es desarrollar una motivación adecuada. A continuación, diré unas palabras sobre la historia de la oración del Samantabhadra. [1]

La oración de Samantabhadra se enseñó en la época en que el gran Buddha Śākyamuni se encontraba en Vaishali, uno de los lugares sagrados de la India. En aquella época, había un joven llamado Norzang, quien luego de conocer a Ārya Mañjuśrī recibió enseñanzas de él, así como lo haría luego de muchos otros grandes maestros. Después conoció al gran bodhisattva llamado Kuntuzangpo (tib. ཀུན་ཏུ་བཟང་པོ ; skt. Samantabhadra). El noble bodhisattva Kuntuzangpo puso su mano sobre la cabeza de Norzang, quien, en ese momento, vio a muchos Samantabhadras colmando el espacio, tantos como átomos hay en un campo búdico. Todos estos Samantabhadras colocaron sus manos derechas sobre la cabeza de Norzang. En realidad,

no es fácil poner tantas manos sobre una cabeza diminuta, pero esto puede suceder cuando tenemos una visión pura.

Al unísono y con la misma melodía, todos estos Samantabhadras recitaron la oración conocida como Ārya-Bhadracaryā-Praṇidhāna-Rāja. Ārya significa "noble" y puede referirse al noble Samantabhadra, Bhadracaryā significa "las buenas acciones de todos los bodhisattvas", Praṇidhāna significa "oración de aspiración" y Rāja significa "Rey" o “Monarca”. Por ejemplo, un emperador universal conquista muchos reinos pequeños y, del mismo modo, la oración de Samantabhadra incluye muchos tipos de pequeñas oraciones, por lo que se la conoce como "La Reina de las Oraciones." [2]

Aunque hay muchas, muchas oraciones incluidas en la oración del Samantabhadra, la primera de estas que debemos recitar es la oración de las siete ramas [3]. "Siete ramas" se refiere a las secciones correspondientes a las postraciones, las ofrendas, la confesión, el regocijo, la solicitud de hacer girar la rueda del Dharma, la solicitud a todos los buddhas de no entrar en mahāparinirvāṇa y la dedicación.

A esta oración de las siete ramas le siguen muchas otras oraciones, como la oración de ofrendas, la oración para lograr la budeidad, la oración para entrar en un campo búdico,

etc. También hay oraciones menores, como la de rezar para tener buena salud y superar la enfermedad, la del ruego para que nuestra mente se dirija hacia el Dharma, el rezo para no apartarnos de la mente de la iluminación y la de rezar para tener una conducta ética pura y perfecta.

Se considera que la oración de Samantabhadra es una oración de aspiración ya que implica que uno desea obtener todos estos objetivos y resultados. Uno no está dedicando su mérito para tenerlos, sino que solo desea, diciendo: "Que podamos obtener buena salud, felicidad, budeidad...". Incluye muchas oraciones de aspiración. En resumen, se dice que, al igual que el espacio es infinito, los seres sintientes son ilimitados, y hasta que todos ellos se liberen tanto de las acciones negativas como de las emociones aflictivas, nuestra aspiración no se agotará. Esta oración es infinita e ilimitada.

Después de esto, uno dedica el mérito de las oraciones. Esto se refiere a dedicar el mérito para conseguir tanto los resultados provisorios como los definitivos. Si uno no sabe cómo dedicar correctamente, entonces uno puede pensar que va a dedicar de la misma manera en que Ārya Mañjuśrī lo ha hecho antes.

Como Practicar

La oración de Samantabhadra es muy importante. Tan solo por rezar o recitar esta oración se obtendrán beneficios en esta vida y en las siguientes. En resumen, uno puede obtener resultados temporales y definitivos, es decir, alcanzar la budeidad. Si actuamos acorde a esta oración, no hace falta mencionar que podremos obtener méritos infinitos y grandes beneficios.

Aunque esta oración es muy importante, actuar de acuerdo con ella es más importante que recitarla. Debiéramos, antes que nada, actuar acorde a esta oración; esto es muy, muy importante. El verdadero beneficio viene de nuestra propia práctica.

Por ejemplo, si uno solamente anhela ir a cada uno de los cuatro lugares sagrados —Lumbinī, BodhGaya, Sarnath y Kushinagar— no llegará a dichos lugares para acumular mérito. Por lo tanto, luego de tener la intensión, uno debe actuar

acorde a esta. Uno tiene que prepararse y después emprender el viaje para llegar a esos lugares sagrados. Si concretamos este deseo por medio de la acción, podremos ir realmente a esos lugares sagrados para acumular mérito y purificar tanto nuestras acciones negativas como nuestros oscurecimientos. De modo que no basta con rezar. Debiéramos, además, actuar de acuerdo con el significado de estas oraciones. Entonces, sin duda, podremos alcanzar nuestras metas y cumplir nuestros deseos.

Para llevar el significado de esta oración a la práctica, necesitamos tener una mentalidad de renuncia. Y, basándonos en esta, tenemos que practicar el amor bondadoso, la compasión y la bodhichitta. Dichos pensamientos positivos son especialmente importantes. Con estos podremos llevar a cabo los consejos de nuestro guru y complacerle; podremos hacerle ofrendas a través de nuestras propias acciones positivas; realmente podremos hacer del mundo un lugar pacífico y unido; y podremos generar felicidad tanto para nosotros mismos como para todos los seres sintientes. Por medio de estas acciones, podremos obtener beneficios en esta vida, en la siguiente y en muchas vidas futuras. Finalmente, podremos alcanzar la budeidad. Para lograr todo esto, necesitamos tener pensamientos positivos.

Hoy les pido a todos ustedes encarecidamente que escuchen y conozcan el significado de estos pensamientos positivos; el amor bondadoso, la compasión y la bodhicitta. Además, después de escuchar y contemplar las enseñanzas, tenemos que practicar o meditar. Les pido a todos ustedes que mediten o practiquen estos pensamientos positivos por al menos cinco minutos cada día. Aunque podamos pensar que estamos demasiado ocupados para esto y aquello, esta práctica es realmente muy importante. Limitarse a rezar y a conocer las enseñanzas no tendrá un gran impacto en nuestra mente, no cambiará nuestra actitud en gran medida, no nos ayudará a domar nuestra mente. Necesitamos someter, domar nuestra mente, y para ello, tenemos que practicar y meditar en el amor bondadoso, la compasión y la bodhicitta. Al hacer esto, sin vacilación alguna, podremos convertirnos sin duda en una mejor persona, en una persona espiritual y dhármica.

No es posible recibir estos pensamientos positivos como un regalo de nuestro guru o de los buddhas, ni podemos tampoco comprarlos en el mercado. Para albergar tales pensamientos en nuestro continuo mental, realmente necesitamos practicar; sin practicar, no es posible tener estos maravillosos y preciosos pensamientos en nuestra mente. Esto es particularmente importante. Así que hoy mi petición principal es que todos

dediquen al menos cinco minutos diarios a la práctica de estos pensamientos. Sin duda esto tendrá un gran impacto en nuestras mentes. Si nuestra mente mejora y se vuelve más positiva, si nuestra calidad interior mejora, entonces definitivamente podremos tener acciones tanto físicas como verbales positivas. Gracias a esto, realmente podremos tener bhadracaryā, las buenas acciones de los bodhisattvas. Las acciones del bodhisattva o la forma de vida del bodhisattva es a lo que debiéramos aspirar. Y no solo debemos aspirar a ello, sino que debiéramos también conseguirlo mediante nuestro propio esfuerzo. Por medio de nuestro esfuerzo, podremos tener la forma de vida del bodhisattva. Esto es muy importante.

Puede ser que en nuestra vida necesitemos muchas cosas, pero lo más importante es tener buenas cualidades. Esta es la fuente de la verdadera riqueza y la joya más preciosa que podamos poseer. Tales cualidades interiores y práctica no solo conseguirán ayudarnos en esta vida, sino que también lo harán en muchas vidas futuras.

Sin importar lo que hagamos, nos resultará difícil alcanzar grandes metas si no practicamos el amor bondadoso, la compasión y la bodhicitta. Estos pensamientos positivos han sido importantes y beneficiosos desde el pasado, desde tiempos sin principio, hasta el presente siglo XXI. Estos pensamientos

positivos son la fuente de la felicidad y el verdadero remedio, capaz de controlar nuestros pensamientos negativos y de reducir nuestro sufrimiento; de ayudarnos a eliminar tanto los pensamientos como las acciones negativas, así como su resultado, que es el sufrimiento. Esto seguirá siendo un factor importante en los siglos venideros. Por lo tanto, los pensamientos positivos son importantes en todo momento, ya sea en el pasado, en el presente o en el futuro. Puedo decir con plena confianza que estos pensamientos positivos son la única manera, el único método para lograr la felicidad. A través de estas prácticas podremos alcanzar la felicidad y obtener buenos resultados. Basándonos en ellas podremos lograr nuestros objetivos; podremos reunir la acumulación de sabiduría que, junto con el método, nos permitirá alcanzar todas nuestras metas dhármicas, sin dudas ni vacilaciones.

En el presente siglo, hay muchas personas inteligentes. En el próximo siglo, habrá más gente inteligente y capacitada. Sin embargo, aún no podemos encontrar una solución para liberarnos del sufrimiento que no incluya el amor bondadoso, la compasión y la bodhicitta. En términos generales, el amor bondadoso y la compasión siempre serán importantes para todos. Además de esto, la bodhicitta también es importante para todos los budistas Mahāyāna. Algunos pueden ser

innovadores y sacar nuevos inventos; por ejemplo, ahora en el mundo se habla de un automóvil volador. Sin embargo, a pesar de los constantes avances de la tecnología, nadie puede encontrar un sustituto para el amor bondadoso y la compasión. Estos son los factores más importantes para alcanzar la felicidad, tanto para uno mismo como para los demás, en toda época, sin importar en qué siglo nos encontremos. Como ya he mencionado antes, para los budistas Mahāyāna, además de practicar el amor bondadoso y la compasión, es necesario también practicar la bodhicitta.

La práctica es particularmente importante; si solo tenemos una comprensión intelectual de las enseñanzas del Dharma, sin práctica, será muy difícil que el conocimiento tenga un gran impacto en nuestra mente y que consigamos perfeccionarnos. Por ejemplo, si un chef se esfuerza mucho en preparar la comida, pero nadie se la come, entonces el esfuerzo de preparar la comida no habrá producido un buen resultado. No basta con preparar la comida; si nadie la consume, el objetivo no se cumplirá. Del mismo modo, conocer el significado de las enseñanzas es importante, pero después de conocer el significado, es necesario practicar.

Puedo decir, con claridad y desde mi propia experiencia, que tan solo saber explicar el amor bondadoso y la compasión no

me vuelve una mejor persona. Todavía soy un principiante en el camino budista. Si bien sé un poco sobre las enseñanzas y sobre cómo impartirlas, esto no hace de mí una mejor persona, ni un mejor practicante espiritual, puesto que todavía no he practicado suficiente. A no ser que uno practique, no se convertirá en una buena, genuina y adecuada persona espiritual. Por esta razón, apelo a todos ustedes, una vez más, a que después de conocer el significado de las enseñanzas comiencen a practicarlas.

Con esto concluyo mi breve enseñanza. Que las bendiciones de nuestro gurú raíz, así como del Buddha, el Dharma y la Saṅgha, estén con ustedes ahora y siempre.

Notas:

[1] El título completo de la oración es la Reina de las Oraciones de Aspiración a las Buenas Acciones de Arya Samantabhadra (Tib. འཕགས་པ་བཟང་པོ་སྤྱོད་པའི་སྨོན་ལམ་གྱི་རྒྱལ་པོ། pakpa zangpo chöpé monlam gyi gyalpo), y proviene del capítulo Gaṇḍavyūha del Avataṃsaka Sūtra.

[2] En la traducción al español se ha elegido usar la palabra “Reina” en lugar de “Rey”, dado que en este idioma la palabra “Oración” usa género y conjugación femenina, conservando el sentido de que esta es suprema y abarca muchas otras oraciones más pequeñas.

[3] Siete ramas (Tib. ཡན་ལག་བདུན་): la palabra tibetana yanlag (ཡན་ལག་)se puede traducir como miembro, rama, segmento, elemento, apéndice, división, parte, punto, etc. La frase yanlagbdun (ཡན་ལག་བདུན་) se traduce comúnmente como "siete miembros", "siete ramas" o "siete segmentos". Según Su Santidad, significa que esta oración se compone de siete partes o aspectos.

Su Santidad el 42do Sakya Trizin, Ratna Vajra Rinpoche, es el hijo mayor de Su Santidad el Sakya Trichen (el 41er Sakya Trizin). Perteneciente a la noble familia Khon, cuyas sucesivas generaciones han proporcionado un linaje ininterrumpido de sobresalientes maestros budistas, y famoso tanto por su erudición como por la claridad de sus enseñanzas, Su Santidad el 42do Sakya Trizin es considerado como uno de los sostenedores de linaje más altamente cualificados en la tradición budista tibetana.

Desde su juventud, Su Santidad el 42do Sakya Trizin ha recibido de Su Santidad el Sakya Trichen, así como de muchos otros maestros eruditos y consumados, un océano de enseñanzas, empoderamientos, transmisiones e instrucciones esenciales sobre sutra y tantra. Tras años de rigurosos estudios filosóficos en el Sakya College en India, le fue otorgado el grado de kachupa. Y desde sus doce años, ha completado numerosos retiros de meditación, incluido el retiro de Hevajra. Con suma humildad, viaja extensamente para conceder enseñanzas y empoderamientos a petición de alumnos alrededor del mundo.

"The Sakya Tradition" — Distribuyendo las Preciosas Enseñanzas Sakya Completa y Fielmente en Vuestras Lenguas Maternas.

https://sakyatradition.org

2023©All Rights Reserved